

PROVISIONAL

S/PV.3284
30 September 1993

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والثمانين بعد الثلاثة آلاف والمائتين

المعقودة بالمقر، في نيويورك،

يوم الخميس ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣، الساعة ١٨/٣٠

الرئيس:	السيد تايلهاردات	(فنزويلا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لوزنسكي
	اسبانيا	السيد بيداويه
	باكستان	السيد خان
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	جيبوتي	السيد علهاوي
	الرأس الأخضر	السيد بربوسا
	الصين	السيد هي يافي
	فرنسا	السيد لدوس
	المغرب	السيد بن جلون تويمي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	السيد رتشاردسون
	نيوزيلندا	السيد مكينون
	هنغاريا	السيد إردوس
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ووكر
	اليابان	السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza. مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٤٥.التعبير عن التعاطف مع حكومة وشعب الهند فيما يتصل بالزلازل الأخير

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أود في بداية هذه الجلسة أن أعرب بالنيابة عن المجلس عن التعاطف العميق لحكومة وشعب الهند فيما يتصل بالمأساة الفظيعة التي حلّت بالهند نتيجة الزلازل الشديد الذي وقع في ولاية ماهاراشترا الليلة الماضية. وإني متأكد أنني أتكلم باسم جميع أعضاء المجلس إذ أعبر عن مشاعر الصدمة والأسى العميقين إزاء الخسارة الهائلة في الأرواح البشرية والدمار المادي. وأود أن أعبر، بالنيابة عن المجلس، عن تعازينا الصادقة وحزننا وتضامننا مع الهند حكومة وشعباً.

إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال.قوة الأمم المتحدة للحماية

تقرير مقدم من الأمين العام عملاً بقرار مجلس الأمن ٧٤٣ (١٩٩٢) (S/26470 و Add.1)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في

جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن بناء على التفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير لاحق للأمين العام وفقاً لقرار مجلس الأمن ٧٤٣ (١٩٩٢).

الوثيقتان S/26470 و Add.1.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضاً الوثيقة S/26513، التي تتضمن نص مشروع قرار أعد أثناء

المشاورات السابقة للمجلس.

كما أود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقتين التاليتين: S/26464، رسالة مؤرخة في

١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ وموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالوكالة للبعثة الدائمة ليوغوسلافيا لدى

الأمم المتحدة؛ و S/26491، رسالة مؤرخة في ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من

الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة.

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار (S/26513) المعروض عليه.

وما لم أسمع اعتراضاً فسأطرح مشروع القرار للتصويت.

نظراً لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون: الاتحاد الروسي، إسبانيا، باكستان، البرازيل، جيبوتي، الرأس الأخضر، الصين، فرنسا، فنزويلا، المغرب، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيوزيلندا، هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): هناك ١٥ صوتاً مؤيداً. وبذلك اعتمد مشروع القرار

بالاجماع بوصفه القرار ٨٦٩ (١٩٩٣).

لا يوجد متكلمون على قائمتي.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول الأعمال. وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد النظر.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٥٠